

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

w#’#lleh t#l#d###t# b#nê-n#ah# š#m h###m w#y#p#et#
wayyiw#w#l#d#û l#hem b#nîm ’ah#ar hammabbûl

1 Now these are the generations of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth: and unto them were sons born after the flood.

b#nê yep#et# g#mer ûm#g#ôg# ûm#d#ay w#y#w#n
w#t#ub##l ûmešek# w#t#îr#s

2 The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.

ûb##nê g#mer ’aš#k#naz w#rîp#at# w#t##g#ar#m#h

3 And the sons of Gomer; Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah.

ûb##nê y#w#n ’#lîš#h w#t#ar#šîš kittîm w#d###d##nîm

4 And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.

m#’#lleh nip##r#d#û ’iyyê haggôyim b#’ar#s##t##m
’îš lil#š#nô l#miš#p#h##t##m b#g#ôy#hem

5 By these were the isles of the Gentiles divided in their lands; every one after his tongue, after their families, in their nations.

ûb##nê h###m kûš ûmis##rayim ûp#ût# ûk##n#’an

6 And the sons of Ham; Cush, and Mizraim, and Phut, and Canaan.

ûb##nê k#ûš s#b##’ wah##wîl#h w#sab##t#h
w#ra#’m#h w#sab##t#k##’ ûb##nê ra#’m#h š#b##’
ûd###d##n

7 And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabtechah; and the sons of Raamah; Sheba, and Dedan.

w#k#ûš y#lad# ’et#-nim#r#d# hû’ h#h##l lih#yôt#
gibb#r b#’#res#

8 And Cush begat Nimrod: he began to be a mighty one in the earth.

hû’-h#y#h g#ibb#r-s#ayid# lip##nê y#hw#h ’al-k#n
y#’#mar k#nim#r#d# gibbôr s#ayid# lip##nê y#hw#h

9 He was a mighty hunter before the LORD: wherefore it is said, Even as Nimrod the mighty hunter before the LORD.

watt#hî r#’šît# mam#lak##tô b#b#el w#’erek#
w#’akkad# w#k#al#n#h b#’eres# šîn#’#r

10 And the beginning of his kingdom was Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar.

min-h#’#res# hahiw’ y#s##’ ’aššûr wayyib#en
’et#-nîn#w#h w#’et#-r#h##b##t# ’îr w#’et#-k#lah#

11 Out of that land went forth Asshur, and builded Nineveh, and the city Rehoboth, and Calah,

w#’et#-resen bân nîn#w#h ûb#ên k#lah# hiw’ h#’îr
hagg#d##l#h

12 And Resen between Nineveh and Calah: the same is a great city.

ûmis##rayim y#lad# ’et#-lûd#îm w#’et#-’#n#mîm
w#’et#-l#h#b#îm w#’et#-nap##tuh#îm

13 And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim,

w#’et#-pat##rusîm w#’et#-kas#luh#îm ’ššer y#s##’û
mišš#m p#lîš#tîm w#’et#-kap##t#rîm

14 And Pathrusim, and Casluhim, (out of whom came Philistim,) and Caphtorim.

ûk##na’#an y#lad# ’et#-s#îd##n b#k##rô w#’et#-h##t#

15 And Canaan begat Sidon his first born, and Heth,

w#’et#-hay#b#ûsî w#’et#-h#’#m#rî w#’t# haggir#g#šî

16 And the Jebusite, and the Amorite, and the Girgashite,

w#’et#-hah#iwwî w#’et#-ha’ar#qî w#’et#-hassîî

17 And the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,

w#’et#-h#’ar#w#d#î w#’et#-has#s##m#rî

18 And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanites spread abroad.

w#’et#-hah##m#t#î w#’ah#ar n#p##s#û miš#p#h#ô#t#
hakk#na#’nî

19 And the border of the Canaanites was from Sidon,

way#hî g#b#ûl hakk#na#’nî mis#s#îd##n b#’#k##h

g##r#r#h 'ad#-'azz#h b#'#k###h s#d##m#h wa'#m#r#h
w#'#ad##m#h ûs##b##yim 'ad#-l#ša'

'#lleh b##nê-h##m l#miš#p#h##t##m lil#š#n#t##m
b#'#ar#s##t##m b#g#ôy#hem

ûl#š#m yullad# gam-hû' '#b#î k#l-b#nê-'#b#er '#h#î
yep#et# hagg#d#ôl

b#nê š#m 'êl#m w#'#aššûr w#'#ar#pak##šad# w#lûd#
wa'#r#m

ûb##nê '#r#m 'ûs# w#h#ûl w#g#et#er w#maš

w#'#ar#pak##šad# y#lad# 'et#-š#lah# w#šelah# y#lad#
'et#-'#b#er

ûl#'#b#er yullad# š#nê b##nîm š#m h#'#eh##d# peleg#
kî b##y#m#yw nip##l#g##h h#'#res# w#š#m '#h#îw
y#q#t##n

w#y#q#t##n y#lad# 'et#-'al#môd##d# w#'#et#-š#lep#
w#'#et#-h##s#ar#m#wet# w#'#et#-y#rah#

w#'#et#-h#d#ôr#m w#'#et#-'ûz#l w#'#et#-diq#l#h

w#'#et#-'ôb##l w#'#et#-'#b#îm#'#l w#'#et#-š#b##'

w#'#et#-'ôp#îr w#'#et#-h##wîl#h w#'#et#-yôb##b#
k#l-'#lleh b#nê y#q#t##n

way#hî môš#b##m mimm#š# b#'#k###h s#p##r#h har
haqqed#em

'#lleh b##nê-š#m l#miš#p#h##t##m lil#š#n#t##m
b#'#ar#s##t##m l#g#ôy#hem

'#lleh miš#p#h##t# b#nê-n#ah# l#t#ôl#d##t##m
b#g#ôy#hem ûm#'#lleh nip##r#d#û haggôyim b#'#res#
'ah#ar hammabbûl

as thou comest to Gerar,
unto Gaza; as thou goest,
unto Sodom, and Gomorrah,
and Admah, and Zeboim,
even unto Lasha.

20 These are the sons of
Ham, after their families,
after their tongues, in their
countries, and in their
nations.

21 Unto Shem also, the
father of all the children of
Eber, the brother of Japheth
the elder, even to him were
children born.

22 The children of Shem;
Elam, and Asshur, and
Arphaxad, and Lud, and
Aram.

23 And the children of
Aram; Uz, and Hul, and
Gether, and Mash.

24 And Arphaxad begat
Salah; and Salah begat
Eber.

25 And unto Eber were born
two sons: the name of one
was Peleg; for in his days
was the earth divided; and
his brother's name was
Joktan.

26 And Joktan begat
Almodad, and Sheleph, and
Hazarmaveth, and Jerah,

27 And Hadoram, and Uzal,
and Diklah,

28 And Obal, and Abimael,
and Sheba,

29 And Ophir, and Havilah,
and Jobab: all these were
the sons of Joktan.

30 And their dwelling was
from Mesha, as thou goest
unto Sephar a mount of the
east.

31 These are the sons of
Shem, after their families,
after their tongues, in their
lands, after their nations.

32 These are the families of
the sons of Noah, after their
generations, in their nations:
and by these were the
nations divided in the earth
after the flood.

